

LCD-1000-P

KEY OPERATIONS:

: Power On / Clear / Clear Error  
: All Clear  
: Sign change key (Change the sign of the displayed value from positive to negative, or vice versa).  
: Numeral key  
: Function key  
: Memory plus (Adds the displayed value to the independent memory).  
: Memory minus (Subtracts the displayed value from the independent memory).  
: Recall Memory / Memory Clear.  
: Percent key  
: Mark up / Mark down  
: Square Root key  
: Fast addition of "0" (Displays two "0" when pressed once).  
: Grand Total, Results are accumulated in the grand total by depressing the or key pressed once, it recalls the grand total. If pressed twice successively, it clears the grand total.  
: Right shift key (Shifts the displayed value to the right, deleting the rightmost digit).

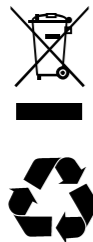
LCD DISPLAY:

GT: Grand Total  
M (Memory): Independent memory  
- (Minus): Negative vice  
E (Error): The display shows "ERROR" when the answer exceeds the maximum number of display.  
1. Press to clear all values.  
2. And clear the "ERROR" but the value on the display is still effective, & are still stored.

DISPOSAL INSTRUCTIONS

The incorporation of European law into national legislation and regulations imposes the obligation of appropriately disposing of durable consumer goods. This is intended as a means of personal and environmental protection. The pictogram in the margin is used to say that old electrical and electronic units and batteries should be kept separate from your household waste.

**Old appliances or equipment at the end of its useful life** should be taken to the collecting point of a suitable disposal agency. **Old batteries** should be taken to a shop where batteries are sold or to a certified collecting point where the appropriate containers are available. Dispose of **packaging material** compliant to local regulations.



LCD-1000-P

TASTENBELEGUNG:

: Einschalten / Löschen / Fehler löschen  
: Alles löschen  
: Vorzeichenänderungstaste (ändert das Vorzeichen des angezeigten Werts von positiv zu negativ oder umgekehrt).  
: Zifferntaste  
: Funktionstaste  
: Speicher plus (fügt den angezeigten Wert im unabhängigen Speicher hinzu).  
: Speicher minus (subtrahiert den angezeigten Wert vom unabhängigen Speicher).  
: Speicher abrufen / Speicher löschen.  
: Prozenttaste  
: Aufwärts markieren / Abwärts markieren  
: Quadratwurzelstaste  
: Schnelle "0"-Eingabe (gibt bei einmaligem Betätigen zwei Nullen ein).  
: Gesamtsumme: Wenn Sie auf die Tasten oder drücken, werden die Ergebnisse als Gesamtsumme gespeichert. Wenn Sie einmal auf die Gesamtsummentaste drücken, wird die Gesamtsumme abgerufen und wenn Sie zweimal kurz hintereinander auf die Taste drücken, wird die Gesamtsumme gelöscht.  
: Rechte Umschalttaste (verschiebt den angezeigten Wert nach rechts und löscht die letzte Ziffer auf der rechten Seite).

LCD-DISPLAY:

GT: Gesamtsumme  
M (Speicher): unabhängiger Speicher  
- (Minus): negativer Wert  
E (Error): Das Display zeigt "ERROR" an, wenn das Ergebnis größer als die maximale Zahl des Displays ist.  
1. Drücken Sie auf , um alle Werte zu löschen.  
2. Und löschen Sie "ERROR", aber der Wert auf dem Display bleibt gültig, & werden weiterhin gespeichert.

ENTSORGUNGSANWEISUNGEN

Die Aufnahme des europäischen Rechts in die innerstaatliche Gesetzgebung und in nationale Vorschriften verlangt eine geeignete Entsorgung dauerhafter Verbrauchsgüter. Ziel ist es, Mensch und Umwelt zu schützen. Das Piktogramm an der Seite wird verwendet, um zu zeigen, dass alte elektrische und elektronische Geräte und Batterien nicht in den Hausmüll gehören.

**Alte Geräte oder Ausrüstungen müssen nach Ihrer Lebensdauer** zur Sammelstelle eines geeigneten Entsorgers gebracht werden. **Alte Batterien** müssen beim Händler, der diese verkauft oder bei einer ausgewiesenen Sammelstelle mit entsprechenden Behältern zurückgegeben werden. **Verpackungsmaterial** muss entsprechend der örtlichen Vorschriften entsorgt werden.



LCD-1000-P

OCCUPATION DES TOUCHES :

: Mettre sous tension / Effacer / Effacer une erreur  
: Tout effacer  
: Touche de changement de signe (change le signe de la valeur affichée du positif au négatif ou inversement).  
: Touche de chiffres  
: Touche de fonction  
: Mémoire plus (ajoute la valeur affichée dans la mémoire intermédiaire).  
: Mémoire moins (soustrait la valeur affichée de la mémoire intermédiaire).  
: Appeler la mémoire / Effacer la mémoire.  
: Touche de pourcentage  
: Mettre en surbrillance vers le haut / Mettre en surbrillance vers le bas  
: Touche de racine carrée  
: Saisie rapide de "0" (saisit deux zéros à chaque actionnement).  
: Total : si vous appuyez sur les touches ou , les résultats sont enregistrés comme total. Si vous appuyez une fois sur la touche de total, le total est appelé et si vous appuyez deux fois rapidement sur la touche, le total s'efface.  
: Touche de majuscule droite (déplace la valeur affichée vers la droite et efface le dernier chiffre du côté droit).

ÉCRAN Á CRISTAUX LIQUIDES :

GT : Total  
M (mémoire) : Mémoire intermédiaire  
- (moins) : valeur négative  
E (Error) : l'écran affiche "ERROR" quand le résultat est plus grand que le nombre maximal de l'écran.  
1. Appuyez sur , pour effacer toutes les valeurs.  
2. Et effacez "ERROR" mais la valeur á l'écran reste valable, & restent mémorisés.

INSTRUCTIONS D'ÉLIMINATION

L'intégration du droit européen á la législation nationale et aux prescriptions internationales requiert une élimination adéquate de biens durables de consommation. Le but est de protéger l'Homme et l'environnement. Le pictogramme sur le côté est utilisé pour insister sur le fait que les appareils électriques et électroniques et les piles ne doivent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères.

**Une fois leur durée de vie écoulee, les appareils ou équipements usagés** doivent être déposés dans un centre de collecte se chargeant ensuite de l'élimination adéquate. **Les piles usagées** doivent pouvoir être déposées chez le vendeur qui les commercialise ou bien dans un centre de collecte officiel disposant de conteneurs adéquats. **Les matériaux d'emballage** doivent être éliminés en conformité avec la législation locale en vigueur.



LCD-1000-P

DISTRIBUCIÓN DE LAS TECLAS:

: encender/borrar/borrar errores  
: borrar todo  
: tecla de cambio de signo (para cambiar el signo del valor indicado de positivo a negativo o viceversa).  
: tecla numérica  
: tecla de función  
: memoria más (para sumar el valor indicado de la memoria independiente).  
: memoria menos (para restar el valor indicado de la memoria independiente).  
: consultar memoria/borrar memoria.  
: tecla de porcentaje  
: marcar hacia arriba/marcar hacia abajo  
: tecla de raíz cuadrada  
: rápida entrada de "0" (para introducir dos ceros con una sola pulsación).  
: suma total: al pulsar las teclas o , se guardan los resultados como suma total. Al pulsar una vez la tecla de suma total, se consulta la suma total y al pulsar la tecla dos veces seguidas brevemente, se borra la suma total.  
: tecla de cambio derecha (para desplazar el valor indicado a la derecha y borrar la última cifra en el lado derecho).

PANTALLA LCD:

GT: suma total  
M (memoria): memoria independiente  
- (menos): valor negativo  
E (error): la pantalla muestra "ERROR" cuando el resultado es superior al número máximo de la pantalla.  
1. Pulse para borrar todos los valores.  
2. Y aunque borre "ERROR", el valor en la pantalla permanece válido, se siguen guardando y .

INDICACIONES PARA LA ELIMINACIÓN

La aplicación del derecho europeo dentro de la legislación estatal y de prescripciones nacionales obliga a una eliminación adecuada de bienes de consumo permanentes. El objetivo es proteger al ser humano y al medio ambiente. Con el pictograma se quiere resaltar que ni los aparatos eléctricos ni los electrónicos, como las pilas usadas, deben ser depositados en las basuras domésticas.

**Los aparatos y equipos usados deben ser eliminados al final de su vida útil** en un punto de recogida de una empresa de eliminación y reciclado de desechos adecuada. **Las pilas gastadas** deben ser entregadas en el punto de distribución y venta o ser devueltas a uno de los puntos de recogida adecuados con sus recipientes correspondientes. El **material de embalaje** también debe ser eliminado según las prescripciones locales.



LCD-1000-P

DISPOSIZIONE DEI TASTI:

: Accensione / Cancella / Cancella errori  
: Cancella tutto  
: Tasto modifica segno matematico (modifica il segno matematico del valore visualizzato da positivo a negativo o viceversa).  
: Tasti numerici  
: Tasti funzione  
: Memoria più (aggiunge il valore visualizzato nella memoria indipendente).  
: Memoria meno (sottrae il valore visualizzato dalla memoria indipendente).  
: Richiama memoria / Cancella memoria.  
: Tasto percento  
: Evidenzia in sù/ Evidenzia in giù  
: Tasto radice quadrata  
: Inserimento veloce "0" (Immette due zeri con una sola pressione del tasto).  
: Totale generale: premendo il tasto o , i risultati vengono memorizzati come Totale generale. Premendo il tasto Totale generale una volta, viene richiamato il Totale generale e premendo brevemente il tasto due volte in successione, il Totale generale viene cancellato.  
: Tasto spostamento a destra (sposta il valore visualizzato verso destra e cancella l'ultima cifra a destra).

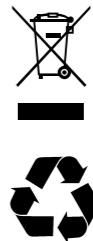
DISPLAY LCD:

GT: Totale generale  
M (Memoria): memoria indipendente  
- (Meno): valore negativo  
E (Error): Il Display visualizza "ERROR" se il risultato è più grande del numero massimo ammesso dal Display.  
1. Premere , per cancellare tutti i valori.  
2. Viene cancellato "ERROR", ma il valore sul Display rimane valido, & vengono memorizzati.

ISTRUZIONI PER LO SMALTIMENTO

L'incorporazione del diritto europeo nella legislazione intrastatale e in norme nazionali richiede un appropriato smaltimento di beni di consumo durevoli. L'obiettivo è di proteggere l'uomo e l'ambiente. Il pittogramma riportato qui a lato indica che non è consentito smaltire apparecchiature elettriche ed elettroniche assieme ai rifiuti domestici.

**Tutte le apparecchiature o attrezzature vanno consegnate alla fine della rispettiva durata utile** presso un punto di raccolta istituito da una società di smaltimento idonea. **Batterie usate** vanno consegnate presso rivenditori di batterie o centri di raccolta che mettono a disposizione appositi contenitori. **Confezioni ed imballaggi** vanno smaltiti in osservanza di quanto indicato dalle norme in vigore a livello locale.



LCD-1000-P

TOETSFUNCTIES:

: Inschakelen / Wissen / fouten herstellen  
: Alles wissen  
: Voortekentoons (verandert het voorteken van de weergegeven waarde van positief naar negatief of omgekeerd).  
: Cijfertoons  
: Functietoets  
: Geheugen plus (voegt de weergegeven waarde toe aan het onafhankelijk geheugen).  
: Geheugen min (trekt de weergegeven waarde af van het onafhankelijk geheugen).  
: Geheugen oproepen / Geheugen wissen.  
: Procent-toets  
: Opwaarts markeren / Neerwaarts markeren  
: Vierkantwortel-toets  
: Snelle '0'-invoer (voert bij 1x drukken twee nullen in).  
: Totale som: Als u op de toetsen of drukt, worden de resultaten opgeslagen als totale som. Als u eenmaal op de Totale-som-toets drukt, wordt de totale som oproepen en als u tweemaal kort achter elkaar op de toets drukt, wordt de totale som gewist.  
: Rechter Shift-toets (verschuift de weergegeven waarde naar rechts en wist het laatste cijfer aan de rechterkant).

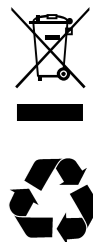
LCD-DISPLAY:

GT: Totale som  
M (geheugen): Onafhankelijk geheugen  
- (Minus): Negatieve waarde  
E (Error): Het display geeft 'ERROR' weer als het resultaat groter is dan het maximale getal van het display.  
1. Druk op om alle waarden te wissen.  
2. En wis 'ERROR', maar de waarde op het display blijft geldig, & worden nog steeds opgeslagen.

AANWIJZINGEN VOOR VERWERKING ALS AFVAL

Doordat het Europese recht is opgenomen in de nationale wetgeving en voorschriften, moeten duurzame consumptiegoederen op de juiste wijze als afval worden verwerkt. Het doel hiervan is om de mens en het milieu te beschermen. Het pictogram hiernaast wordt gebruikt om aan te geven dat oude elektrische en elektronische apparaten en batterijen niet tot het huishoudelijk afval behoren.

**Oude apparaten of (technische) uitrustingen moeten aan het einde van hun levensduur** naar een hiervoor aangewezen inzamelingspunt worden gebracht. **Gebruikte batterijen** moeten worden ingeleverd bij een winkel of detailhandelaar die deze batterijen verkoopt, of bij hiervoor aangewezen inzamelingspunt. **Verpakkingsmateriaal** moet op de juiste wijze en in overeenstemming met de plaatselijke voorschriften worden verwerkt.



# OLYMPIA

## LCD-1000-P



### Instruction Manual


### CE-Declaration

#### LCD-1000-P

<b>GB</b>	Conformity of the equipment to the EU directives is confirmed by the CE symbol.
<b>D</b>	Die Konformität mit den EU-Richtlinien wird durch das CE-Zeichen bestätigt.
<b>NL</b>	De overeenstemming met de EU-richtlijnen wordt bevestigd door de CE-markering.
<b>F</b>	Le signe CE confirme la conformité aux directives UE.
<b>I</b>	La conformità con le normative EU viene confermata dal marchio CE.
<b>E</b>	La conformidad con las directivas de la UE queda afirmada mediante el símbolo CE.

2004/108/EG  
EN 55022: 1998 + A2: 2003  
EN 55024: 1998 + A2: 2003

**OLYMPIA **  
Olympia Business Systems Vertriebs GmbH  
Weg zum Wasserwerk 10  
45525 Hattingen

  
Heinz Prygoda  
Managing Director  
July 2008

Example Beispiel Exemple Ejemplo Esempio Voorbeeld	Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
100+50-30 (-10)x20÷0.5=	100 $\boxed{+}$ 50 $\boxed{-}$ 30 $\boxed{=}$ 10 $\boxed{+/-}$ $\boxed{\times}$ 20 $\boxed{\div}$ 0.5 $\boxed{=}$	GT 0. 120. -400.
5000 ÷ 3 = 5000 ÷ 3 = 5000 ÷ 3 =	50 $\boxed{00}$ $\boxed{\div}$ 3 $\boxed{=}$ 50 $\boxed{00}$ $\boxed{\div}$ 3 $\boxed{=}$ 50 $\boxed{00}$ $\boxed{\div}$ 3 $\boxed{=}$	1'666.67 1'666.67 1'666.66
\$12.34 +34.56 -56.78 +78.90 \$69.02	12.34 $\boxed{+}$ 34.56 $\boxed{-}$ 56.78 $\boxed{+}$ 78.90 $\boxed{+}$	12.34 46.90 -9.88 GT 69.02
1234567890 x 66666 =	1234567890 $\boxed{\times}$ 66666 $\boxed{=}$ $\boxed{ON/C}$ ( $\boxed{AC}$ or $\boxed{ON}$ )	ERROR 82.3037029547 82.3037029547 0.
$\sqrt{9} \times 5$	9 $\boxed{\sqrt{\quad}}$ $\boxed{\times}$ 5 $\boxed{=}$	GT 15.
• 10% of 1500 5% add-on of 1500 (1500+5%=)  (1500-5%=)  • percentage of 20 against 500	15 $\boxed{00}$ $\boxed{\times}$ 10 $\boxed{\%}$ 15 $\boxed{00}$ $\boxed{+}$ 5 $\boxed{\%}$ 15 $\boxed{00}$ $\boxed{-}$ 5 $\boxed{\%}$ 20 $\boxed{\div}$ 5 $\boxed{00}$ $\boxed{\%}$	GT 150. 1575. 1425. 4.
368+97+97= 839-47-47-47= 5 <sup>-4</sup> = 22·5 <sup>-3</sup> =	368 $\boxed{+}$ 97 $\boxed{=}$ $\boxed{=}$ 839 $\boxed{-}$ 47 $\boxed{=}$ $\boxed{=}$ $\boxed{=}$ 5 $\boxed{\div}$ $\boxed{=}$ $\boxed{=}$ $\boxed{=}$ 22.5 $\boxed{\times}$ $\boxed{=}$ $\boxed{=}$	GT 562. 698. 0.0016 11'390.625

Example Beispiel Exemple Ejemplo Esempio Voorbeeld	Operation Bedienung Opération Ingreso Funzionamento Invoer	Display Display Ecran Pantella Display Display
25 x 5 -) 84 ÷ 3 +) 68 + 17 182	$\boxed{MC}$ 25 $\boxed{\times}$ 5 $\boxed{M+}$ 84 $\boxed{\div}$ 3 $\boxed{M-}$ 68 $\boxed{+}$ 17 $\boxed{M+}$ $\boxed{MR}$ $\boxed{MC}$	MEMORY 125. MEMORY 28. MEMORY 85. MEMORY 182. MEMORY 182.
123478 + 5	123456 $\boxed{\rightarrow}$ $\boxed{\rightarrow}$ 78 $\boxed{+}$ 5 $\boxed{=}$	123'456. 1'234. 123'478. GT 123'483.
456 + 378	456 $\boxed{+}$ 378 $\boxed{CE}$ 378 $\boxed{=}$	GT 0. 834.
32 x 5 + 4 - 6 79 ÷ 2 - 30 + 88 175 + 3	$\boxed{ON/C}$ 32 $\boxed{\times}$ 5 $\boxed{+}$ 4 $\boxed{-}$ 6 $\boxed{=}$ 79 $\boxed{\div}$ 2 $\boxed{-}$ 30 $\boxed{+}$ 88 $\boxed{=}$ 175 $\boxed{+}$ 3 $\boxed{=}$ $\boxed{GT}$	GT 0. 158. 97.5 178. 433.5
The cost is 1000 The profit rate is 20% The selling price is 1250	1000 $\boxed{\div}$ 20 $\boxed{MU}$ 1250	1000. 20 1250.

Article Artikel Article Articolo Articolo Artikel	Quantity Menge Quantité Cantidad Quantità Aantal	Unit price Einzelpreis Prix unitaire Precio único Prezzo unità Prijs per stuk	Discount Abschlag Réduction Descuento Sconto Korting	Amount Summe Somme Suma Somma Som
A	320	\$ 32	5 %	\$ 9'728.00
B	150	20	8 %	2'760.00
C	460	78	7 %	33'368.40
Total	930			45'856.40
5% Salestax				\$ 2'292.82
Grand Total				\$ 48'149.22

MEMORY	
320 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 32 $\boxed{-}$ 5 $\boxed{\%}$	GRAND TOTAL 9'728.00
150 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 20 $\boxed{-}$ 8 $\boxed{\%}$	" 2'760.00
460 $\boxed{M+}$ $\boxed{\times}$ 78 $\boxed{-}$ 7 $\boxed{\%}$	" 33'368.40
$\boxed{MR}$	" 930.00
$\boxed{GT}$	" 45'856.40
$\boxed{+}$ 5 $\boxed{\%}$	" 48'149.22

### Warranty LCD-1000-P

<b>GB</b>	<b>Warranty</b> Dear Customer, we are pleased that you have chosen this device. In the case of a defect, please return the device together with the receipt and original packing material to the point-of-sale.
<b>D</b>	<b>Garantie</b> Lieber Kunde, wir freuen uns, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Sollte sich an Ihrem Gerät ein Defekt herausstellen, geben Sie es bitte mit Originalverpackung und Kaufbeleg bei dem Händler zurück, wo sie es erworben haben.
<b>NL</b>	<b>Garantie</b> Geachte klant, het verheugt ons dat u voor dit apparaat hebt gekozen. Geef het apparaat in geval van een defect met de kassabon en de originele verpakking terug in de zaak, waar u het gekocht heeft.
<b>F</b>	<b>Garantie</b> Cher client, nous sommes très heureux que vous ayez choisi cet appareil. En cas de défaut, veuillez retourner l'appareil dans son emballage d'origine et accompagné du bon d'achat au magasin où vous l'avez acheté.
<b>I</b>	<b>Garanzia</b> Caro cliente, ci congratuliamo con Lei per aver scelto questo apparecchio. In caso di difetti La preghiamo di ritornare l'apparecchio, completo di imballo originale e scontrino di acquisto, al punto vendita dove è stato effettuato l'acquisto. La garanzia fornita corrisponde a quanto stabilito dalla legge.
<b>E</b>	<b>Garantía</b> Estimado cliente, nos alegramos de que Usted se haya decidido por este aparato. En caso de un defecto devuelva el aparato junto con el justificante de compra y el embalaje original al lugar donde lo ha adquirido.